



ReadyWrap® Extender Strap

for adjustable compression wrap
zum adaptives Kompressionssystem

en Instructions for use for
ReadyWrap® Extender Strap for
adjustable compression wrap

de Gebrauchsanweisung für
ReadyWrap® Extender Strap für
adaptives Kompressionssystem

fr Mode d'emploi pour ReadyWrap®
Extender Strap pour système de
compression ajustable

es Instrucciones de uso para
ReadyWrap® Extender Strap para
sistema de compresión ajustable

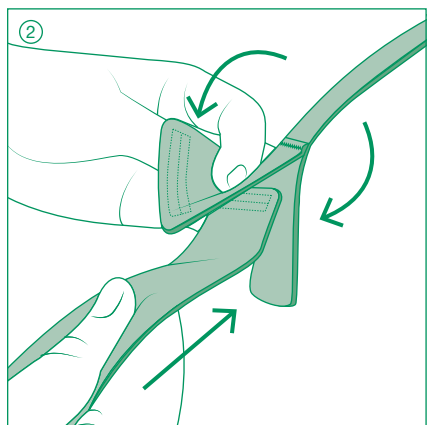
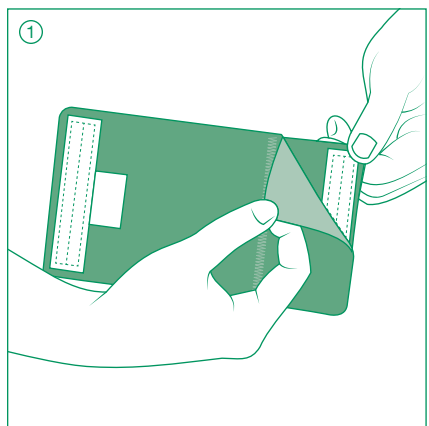
it Istruzioni per l'uso di ReadyWrap®
Extender Strap per il sistema
compressivo regolabile

nl Gebruiksaanwijzing voor
ReadyWrap® Extender Strap voor het
verstelbaar compressiesysteem

da Brugsanvisning til ReadyWrap®
Extender Strap til det justerbar
kompressionssystem

sv Bruksanvisning för ReadyWrap®
Extender Strap till justerbar
kompressionssystem

ar تعليمات الاستخدام برباط
ReadyWrap® Extender Strap
الضاغط والقابل لضبط والتعديل



en | Instructions for use

ReadyWrap® Extender Strap is an accessory for use with ReadyWrap Calf, Knee and Thigh adjustable compression wraps which extends the length of a strap 10 cm to accommodate limbs of larger girth or lobules.

Please consult with a trained medical professional prior to first use.



Refer to ReadyWrap garment instructions for use for indications, intended uses, contraindications, and precautions.

Donning instructions

- For use with ReadyWrap Calf, Knee, and Thigh garments.
- Apply the Extender Strap prior to donning the respective garment.

- Unfasten the clamp at the end of the extender strap.
- Place your desired ReadyWrap garment strap (must be a strap with a long, vertical hook) inside of the open end and fasten by closing the hook clamp.

- Don the ReadyWrap garment according to the garment's instructions.

Side effects

In (very) rare cases, skin irritations and/or allergies may occur.

Serious incident

In case of serious incident, contact the manufacturer and the responsible health authorities.

Care instructions

L&R USA recommends all ReadyWrap accessories be washed and dried before the first extended use.

- Hand wash in warm water with a drop of mild detergent, rinse thoroughly in warm water
- Do not use fabric softener or bleach
- Do not dry clean
- Lay on a towel and squeeze your ReadyWrap to remove excess water, lay flat on a dry towel to finish drying
 - Be sure that the VELCRO® brand fasteners do not contact your towel
- Do not iron

Material content

Nylon (polyamide), polyurethane, spandex (elastane)
Not made with natural rubber latex.

Warranty

We guarantee your ReadyWrap garment to be free of material and manufacturing defects during the recommended six month life of the garment.

Disposal

Observe current national regulations and laws for disposal of this device. Packaging marked recyclable should be properly recycled, otherwise disposed of with household waste.

de | Gebrauchsanweisung

Das ReadyWrap® Extender Strap ist ein Zubehörtel zur Anwendung mit den ReadyWrap Calf, Knee, und Thigh das die Bandlänge für den Einsatz bei Extremitäten mit größerem Umfang oder Hautfalten um 10 cm vergrößert.

Bitte wenden Sie sich vor der ersten Anwendung an eine geschulte medizinische Fachkraft.



Lesen Sie die Gebrauchsanweisung der ReadyWrap Kompressionssysteme für die Indikationen, Verwendungszwecke, Kontraindikationen und Vorsichtsmaßnahmen.

Anziehanleitung

- Zur Anwendung mit ReadyWrap Calf, Knee, und Thigh.
- Bringen Sie das Verlängerungsband vor dem Anziehen des entsprechenden Kompressionssystems an.

- Öffnen Sie die Lasche am Ende des Verlängerungsbands.
- Platzieren Sie das entsprechende Band des ReadyWrap Kompressionssystems (muss ein Band mit einem langen, vertikalen Haken sein) in das offene Ende und schließen Sie die Hakenlasche.
- Legen Sie das ReadyWrap Kompressionssystem gemäß der Gebrauchsanweisung des Produktes an.

Nebenwirkungen

In (sehr) seltenen Fällen können Hautirritationen und / oder Allergien auftreten.

Schwerwiegende Vorkommnisse

Bei Auftreten eines schwerwiegenden Vorkommnisses wenden Sie sich bitte an den Hersteller und die zuständigen Gesundheitsbehörden.

Pflegehinweise

L&R USA empfiehlt, alle ReadyWrap Kompressionssysteme vor dem ersten längeren Gebrauch zu waschen und zu trocknen.

- Handwäsche in warmem Wasser mit mildem Waschmittel, gründlich mit warmem Wasser ausspülen
- Keinen Weichspüler oder Bleichmittel verwenden
- Nicht chemisch reinigen
- ReadyWrap auf ein Handtuch legen und ausdrücken, um überschüssiges Wasser zu entfernen, und zum weiteren Trocknen flach auf ein trockenes Handtuch legen
 - Stellen Sie sicher, dass die VELCRO®-Klettverschlüsse nicht mit dem Handtuch in Berührung kommen
- Nicht bügeln

Materialien

Nylon (Polyamid), Polyurethan, Elasthan
Nicht mit Naturkautschuklatex hergestellt.

Garantie

Wir gewährleisten, dass das ReadyWrap Kompressionssystem während der empfohlenen sechsmonatigen Verwendungsdauer keine Material- oder Produktionsfehler aufweisen.

Entsorgung

Befolgen Sie die geltenden nationalen Vorschriften und Gesetze zur Entsorgung dieses Produktes. Verpackungen, die als recycelbar gekennzeichnet sind, sollten ordnungsgemäß recycelt und sonst über den Hausmüll entsorgt werden.

fr | Mode d'emploi

ReadyWrap® Extender Strap est un accessoire utilisé avec les systèmes de compression réglables ReadyWrap Calf, Knee et Thigh qui étendent la longueur des bandes de 10 cm pour s'adapter aux membres de plus grande circonférence ou aux lobules.

Veillez consulter un professionnel de la santé qualifié avant la première utilisation.



Consultez le mode d'emploi de l'accessoire ReadyWrap pour connaître ses indications, ses usages prévus, ses contre-indications et les précautions à prendre.

Instructions d'enfilage

- S'utilise avec les accessoires ReadyWrap Calf, Knee et Thigh.
- Fixez la bande d'extension avant d'enfiler l'accessoire concerné.

- Ouvrez la pince à l'extrémité de la bande d'extension.
- Placez la sangle de l'accessoire ReadyWrap désiré (équipée obligatoirement d'un long crochet vertical) à l'intérieur de l'extrémité ouverte et fixez-la en refermant la pince du crochet.
- Enfilez l'accessoire ReadyWrap conformément aux instructions relatives à l'accessoire.

Effets indésirables

Des irritations cutanées et/ou des allergies peuvent survenir dans de (très) rares cas.

Accident grave

En cas d'incident grave, veuillez contacter le fabricant et l'autorité sanitaire compétente.

Conseils d'entretien

L&R USA recommande de nettoyer et de sécher tous les accessoires ReadyWrap avant la première utilisation prolongée.

- Lavez à la main à l'eau tiède avec un détergent doux, rincez abondamment à l'eau tiède
- Ne pas utiliser d'adoucissant ni d'eau de javel
- Ne pas nettoyer à sec
- Placez votre ReadyWrap sur une serviette de toilette et tordez-le pour éliminer tout excédent d'eau, puis placez-le sur une serviette sèche pour terminer le séchage
 - Veillez à ce que les fermetures auto-agrippantes VELCRO® n'entrent pas en contact avec la serviette
- Ne pas repasser

Composition

Nylon (polyamide), polyuréthane, spandex (élasthane)
Non fabriqué à partir de latex de caoutchouc naturel.

Garantie

Nous garantissons des accessoires ReadyWrap exempts de défauts de matériaux

et de fabrication au cours de leurs six mois de durée de vie recommandée.

Élimination

Veillez éliminer cet accessoire dans le respect des réglementations et des législations nationales en vigueur. Les emballages marqués comme recyclables doivent être correctement recyclés ou éliminés avec les déchets ménagers.

es | Instrucciones de uso

ReadyWrap® Extender Strap es un accesorio para uso con las vendas semirrígidas para terapia compresiva ajustable ReadyWrap Calf, Knee y Thigh que aumenta la longitud de una correa 10 cm para adaptarse a miembros con perímetros o lóbulos más grandes.

Consulte a un profesional médico capacitado antes del primer uso.



Consulte las instrucciones de uso de la prenda ReadyWrap para las indicaciones, los usos previstos, las contraindicaciones y las precauciones.

Instrucciones de colocación

- Para uso con las prendas ReadyWrap Calf, Knee, y Thigh.
- Aplique la correa extensora antes de ponerse la prenda correspondiente.

- Afloje la abrazadera del extremo de la correa extensora.
- Inserte la correa en la prenda ReadyWrap deseada (debe ser una correa con un cierre largo y vertical) en el extremo abierto y fjela cerrando la abrazadera del cierre.
- Póngase la prenda ReadyWrap conforme a las instrucciones de la prenda.

Efectos adversos

En (muy) raros casos pueden presentarse irritaciones cutáneas y/o alergias.

Incidente grave

En el caso de producirse un incidente grave, póngase en contacto con el fabricante y con las autoridades sanitarias responsables.

Instrucciones para el cuidado

L&R USA recomienda lavar y secar las prendas ReadyWrap antes del primer uso extendido.

- Lave a mano con agua caliente y un jabón suave, enjuague bien con agua caliente
- No use suavizante ni blanqueador
- No la lave en seco
- Coloque sobre una toalla y apriete su ReadyWrap para eliminar el exceso de agua, colóquela en posición plana sobre una toalla seca para finalizar el secado
 - Asegúrese de que las tiras tipo VELCRO® no entran en contacto con la toalla
- No la planche

Contenido material

Nailon (poliamida), poliuretano, spandex (elastano)
No fabricado a partir de látex de caucho natural.

Garantía

Garantizamos que su prenda ReadyWrap estará libre de defectos del material y de fabricación durante el periodo recomendado de vida útil de seis meses de la prenda.

Eliminación

Observe las regulaciones y leyes nacionales actuales para la eliminación de este dispositivo. Los envases marcados como reciclables deben reciclarse correctamente; el resto puede eliminarse con la basura doméstica.

it | Istruzioni per l'uso

ReadyWrap® Extender Strap supplementare è un accessorio che, utilizzato insieme ai sistemi compressivi regolabili ReadyWrap Calf, Knee e Thigh, allunga un strap di 10 cm per adattarli ad arti con circonferenza o lobuli di maggiori dimensioni.

Consultare un medico specializzato prima di utilizzare il sistema per la prima volta.



Per le indicazioni, destinazioni d'uso, controindicazioni e misure precauzionali consultare le istruzioni per l'uso dell'articolo ReadyWrap specifico.

Istruzioni per indossare l'elemento

- Da utilizzare con i sistemi ReadyWrap Calf, Knee, e Thigh.
- Applicare lo Strap supplementare prima di indossare l'articolo ReadyWrap specifico.

- Aprire la linguetta sull'estremità dello strap supplementare.



Symbols glossary provided at:
www.lohmann-rauscher.com/symbolsglossary

Material content/Materialien

Nylon (polyamide), polyurethane, spandex (elastane)

Not made with natural rubber latex.



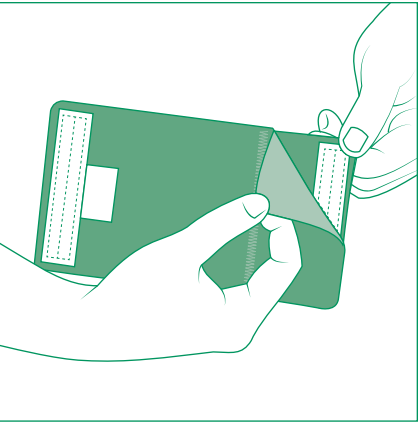
4033913 1799.1/04-2021



EMERGO EUROPE
Prinsessegracht 20 · 2514 AP The Hague · The Netherlands

L&R USA INC.
3880 W Wheelhouse Road, Milwaukee, WI 53208 USA
www.Lohmann-Rauscher.com · 1-855-892-4140

VELCRO® is a registered trademark of Velcro BVBA.



- Posizionare lo strap dell'articolo ReadyWrap desiderato (deve essere un strap con una chiusura lunga, verticale) all'interno dell'estremità aperta e fissare premendo la linguetta sulla chiusura.

- Indossare l'articolo ReadyWrap come indicato nelle rispettive istruzioni.

Effetti indesiderati

In casi (molto) rari possono manifestarsi irritazioni cutanee e/o allergie.

Incidente grave

In caso di incidente grave, contattare il produttore e le autorità sanitarie competenti.

Istruzioni per la cura

L&R USA consiglia di lavare e asciugare tutti gli elementi ReadyWrap prima del primo utilizzo prolungato.

- Lavare a mano in acqua calda con detersivo per capi delicati, sciacquare accuratamente con acqua calda
- Non utilizzare ammorbidenti o candeggina
- Non lavare a secco
- Porre ReadyWrap sopra una salvietta e arrotolarli entrambi per rimuovere l'acqua in eccesso, quindi stenderlo in posizione orizzontale sopra una salvietta asciutta e lasciarlo asciugare completamente
 - Assicurarsi che le chiusure in VELCRO® non siano a contatto con la salvietta
- Non stirare

Contenuto del materiale

Nylon (poliammide), poliuretano, spandex (elastan)

Non fabbricato con lattice di gomma naturale.

Garanzia

Garantiamo che il suo elemento ReadyWrap sia privo di difetti di materiale e di fabbricazione durante il periodo raccomandato di utilizzo di sei mesi.

Smaltimento

Rispettare le normative e le leggi nazionali vigenti per lo smaltimento di questo dispositivo. La confezione contrassegnata riciclabile deve essere riciclata correttamente; in caso contrario smaltire con i rifiuti domestici.

nl | Gebruiksaanwijzing

ReadyWrap® Extender Strap is een hulpmiddel voor gebruik bij het verstelbare compressieverband ReadyWrap Calf, Knee of Thigh waarmee een band 10 cm

wordt verlengd voor ledematen met een grotere omtrek of lobben.

Raadpleeg een hiervoor opgeleide zorgverlener voordat u het product de eerste keer gebruikt.

<div>⚠</div>
Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor ReadyWrap verband voor indicaties, beoogd gebruik, contra-indicaties en voorzorgsmaatregelen.

Aanbrenginstructies

- Voor gebruik met ReadyWrap Calf, Knee of Thigh.
- Breng de verlengband aan voordat het betreffende verband wordt aangelegd.

- Maak de klem aan het einde van de verlengband los.

- Plaats de band van het gewenste ReadyWrap verband (deze moet een lange verticale haak hebben) in het open uiteinde en bevestig deze door de klem te sluiten.

- Leg het ReadyWrap verband aan volgens de aanwijzingen bij het verband.

Bijwerkingen

In (zeer) zeldzame gevallen kunnen huidirritaties en/of allergieën optreden.

Ernstig incident

In geval van een ernstig incident neemt u contact op met de fabrikant en de verantwoordelijke zorgautoriteiten.

Onderhoudsinstructies

L&R USA raadt aan alle ReadyWrap-verbanden te wassen en te drogen voordat ze voor het eerst langdurig gedragen gaan worden.

- Was op de hand in warm water met een mild wasmiddel en spoel goed uit in warm water
- Gebruik geen bleekmiddel of wasverzachter
- Niet chemisch reinigen
- Leg het verband op een handdoek en knijp de ReadyWrap uit om overtollig water te verwijderen; laat het verband plat op een droge handdoek opdrogen
 - Zorg ervoor dat de VELCRO®-klittenbandsluitingen geen contact maken met uw handdoek
- Niet strijken

Materialen

Nylon (polyamide), polyurethaan, spandex (elastaan)

Niet gemaakt met natuurrubberlatex.

Garantie

Wij garanderen dat uw ReadyWrap-verband vrij is van materiaal- en fabricagefouten gedurende de aanbevolen zes maanden gebruiksduur van het verband.

Weggooiën

Neem de geldende nationale voorschriften en wetten ten aanzien van het weggooiën van dit product in acht. Verpakkingen die geschikt zijn voor recycling, moeten worden gerecycled en anders bij huishoudelijk afval worden weggegooid.

da | Brugsanvisning

ReadyWrap® Extender Strap er tilbehør til anvendelse sammen med de justerbare kompressionssystemer ReadyWrap Calf, Knee og Thigh, som forlænger en rems længde med 10 cm for at give plads til mere omfangsrige ekstremiteter eller hudfolder.

Rådfør dig med uddannet sundhedspersonale før første anvendelse.

<div>⚠</div>
Se brugsanvisningen til ReadyWrap produkterne vedrørende indikationer, tilsigtede anvendelser, kontraindikationer og forsigtighedsregler.

Påtagning

- Til anvendelse sammen med ReadyWrap Calf, Knee, og Thigh.
- Sæt forlængerremmen på, før du tager det pågældende produkt på.

- Løsn klemmen for enden af forlængerremmen.

- Anbring remmen på det ønskede ReadyWrap produkt (skal være en rem med lang, lodret krog) inden i den åbne ende, og fastgør den ved at lukke krogklemmen.

- Tag ReadyWrap produktet på ifølge produktvejledningen.

Bivirkninger

I (meget) sjældne tilfælde kan der forekomme hudirritationer og/eller allergier.

Alvorlig hændelse

Ved forekomst af en alvorlig hændelse bedes du henvende dig til producenten og de ansvarlige sundhedsmyndigheder.

Plejeanvisninger

L&R USA anbefaler, at alle ReadyWrap produkter vaskes og tørres før første længere tids anvendelse.

- Håndvaskes i varmt vand med finvaskemiddel. Skyl grundigt i varmt vand
- Brug ikke skyllemiddel eller blegemiddel
- Brug ikke kemisk rens
- Læg din ReadyWrap på et håndklæde, klem på den for at fjerne overskydende vand, og lad den ligge fladt på et tørt håndklæde, til den er tør
 - Sørg for, at VELCRO® båndene ikke berører håndklædet
- Må ikke stryges

Materialeindhold

Nylon (polyamid), polyurethan, spandex (elastan)

Ikke fremstillet med naturgummilatex.

Garanti

Vi garanterer, at dit ReadyWrap produkt er uden materiale- og produktionsfejl i produktets anbefalede levetid på seks måneder.

Bortskaffelse

Ved bortskaffelse af denne anordning skal de aktuelle nationale regler og love følges. Emballage, der er mærket som genanvendelig, skal indsamles korrekt til genanvendelse. Hvis ikke skal den bortskaffes med husholdningsaffaldet.

sv | Bruksanvisning

ReadyWrap® Extender Strap är ett tillbehör till ReadyWrap Calf, Knee och Thigh justerbara kompressionssystem och används för att förlänga en flik med 10 cm så att den passar ben med större omfång eller svullnader.

Rådfråga utbildad vårdpersonal innan du använder produkten första gången.

<div>⚠</div>
Se bruksanvisningen till ReadyWrap-modellen för indikationer, avsedd användning, kontraindikationer och försiktighetsåtgärder.

Påtagningsanvisningar

- Används tillsammans med ReadyWrap Calf, Knee och Thigh.
- Fäst förlängningsbandet innan du tar på respektive modell.

- Lossa fästet i änden på förlängningsbandet.

- Placera önskad flik på ReadyWrap-modellen (det måste vara en flik med ett långt, vertikalt fäste) på insidan av den öppna änden och fäst den.

- Ta på ReadyWrap-modellen enligt anvisningarna.

Biverkningar

I (mycket) sällsynta fall kan hudirritation och/eller allergier uppstå.

Allvarlig incident

Om en allvarlig incident inträffar ska du kontakta tillverkaren och ansvariga hälsomyndigheter.

Skötsel­anvisningar

L&R USA rekommenderar att alla ReadyWrap-modeller tvättas och torkas före den första längre användningen.

- Handtvätta i varmt vatten med mild tvättmedel, skölj noga i varmt vatten
- Använd inte mjukmedel eller blekmedel
- Får inte kemtvättas
- Lägg på en handduk och krama ut allt överskottsvatten ur ReadyWrap, lägg plant på en torr handduk låt torka
 - Se till att VELCRO® kardborrebanden inte kommer i kontakt med handduken
- Får inte strykas

Material­innehåll

Nylon (polyamid), polyuretan, spandex (elastan)

Ej tillverkat med naturgummilatex.

Garanti

Vi garanterar att ReadyWrap-modellen är fri från material- och tillverkningsfel under modellens rekommenderade livslängd om sex månader.

Kassering

Följ gällande nationella föreskrifter och lagstiftning vid kassering av produkten. Förpackningar märkta som återvinningsbara ska återvinnas på korrekt sätt och övriga förpackningar kasseras som hushållsavfall.

 ar تعليمات الاستخدام
<p>شريط ReadyWrap® الامتداد يعتبر مكمل يستخدم مع أربطة ReadyWrap لعضلة بطن الساق (السمانة) والركبة والفخذ الضاغطة والقابلة للضبط والتعديل ويتيح استقالة طول الرباط بمقدار ١٠ سم لامكانية استيعاب الأطراف ذات المحيط أو الأجزاء الكبيرة.</p>
يرجى الرجوع إلى ممارس طبي قبل البدء في استخدام الرباط.
<div><div><div><div><div>⚠</div></div></div><div><div><div></div></div><div><div>يرجى الرجوع إلى تعليمات الاستخدام الخاصة برباط ReadyWrap لوصف ودواعي الاستخدام وموانع الاستخدام والتحذيرات.</div></div></div></div></div>
إرشادات الاستخدام <ul style="list-style-type: none">للإستخدام مع أربطة ReadyWrap لعضلة بطن الساق (السمانة) والركبة والفخذ. ضع شريط الامتداد قبل ارتداء أى من الأربطة.
<p>① قم بفك المشبك الذي في نهاية شريط الامتداد.</p>
<p>② ضع شريط رباط ReadyWrap المطلوب (والذي يجب أن يكون مزودا بمشيك طويل راسي) في داخل الجانب المفتوح ثم ثبته عن طريق غلق المشبك الخطاقي.</p>
<p>③ قم بارتداء رباط ReadyWrap بحسب تعليمات الاستخدام الخاصة به.</p>

 at Lohmann & Rauscher GmbH
<p>Johann-Schorsch-Gasse 4 1140 Wien, Österreich</p>
<p>+43 1 57670-400 info@at.lrmed.com www.Lohmann-Rauscher.at</p>

 au Lohmann & Rauscher Pty Ltd.
<p>321 Ferntree Gully Road Mount Waverley Victoria 3149 Australia</p>
<p>1300 572 869 info@au.lrmed.com www.Lohmann-Rauscher.com.au</p>

 ch Lohmann & Rauscher AG
<p>Oberstrasse 222 CH-9014 St. Gallen Schweiz</p>
<p>+41 71 2742570 info@ch.lrmed.com www.Lohmann-Rauscher.com</p>

 de EU Importer (MDR)
<p>Lohmann & Rauscher GmbH & Co. KG Westerwaldstraße 4 D-56579 Rengsdorf Deutschland</p>
<p>+49 (0) 2634 99-0 info@de.lrmed.com www.Lohmann-Rauscher.de</p>

 dk Lohmann & Rauscher A/S
<p>Højnæsgaard, Gøngehusvej 252 DK-2950 Vedbæk Danmark</p>
<p>+45 45 89 02 25 info@dk.lrmed.com www.Lohmann-Rauscher.dk</p>

 gb L&R Medical UK Ltd.
<p>1 Wellington Court, Lancaster Park, Needwood, Burton on Trent Staffordshire DE13 9PS The United Kingdom</p>
<p>08450 606707 customersolutions@uk.lrmed.com www.Lohmann-Rauscher.co.uk</p>

 it Lohmann & Rauscher s.r.l.
<p>via E. Fermi, 4 35030 Sarmeola di Rubano Italia</p>
<p>+39 049 744 66 00 info@it.lrmed.com www.Lohmann-Rauscher.com</p>

 nl Lohmann & Rauscher B.V
<p>Antennestraat 86 B 1322 AS Almere Nederland</p>
<p>036 546 30 20 ReadyWrap@nl.lrmed.com www.Lohmann-Rauscher.com</p>

 nz Lohmann & Rauscher Limited
<p>21 Queen Street Auckland 1010 New Zealand</p>
<p>0800 572 869 info@au.lrmed.com www.Lohmann-Rauscher.com.au</p>

 us L&R USA INC.
<p>3880 W Wheelhouse Road Milwaukee, WI 53208 USA</p>
<p>855-892-4140 inquiries@us.lrmed.com www.Lohmann-Rauscher.us</p>

التخلص من المنتج

يجب اتباع التعليمات والقوانين الوطنية عند التخلص من هذا المنتج. التخلص المعنون بأنه قابل لإعادة التدوير يجب أن تتم إعادة تدويره بطريقة صحيحة، وفي الحالات الأخرى يتم التخلص منه مع المخلفات المنزلية.

الضمان

نحن نضمن لك أن رباط ReadyWrap خالٍ من عيوب المواد وعيوب التصنيع خلال فترة الستة أشهر التي هي العمر الافتراضي الموصى به للرباط.